## Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

На правах рукопису

КАЛИТЮК ЛІЛІЯ ПЕТРІВНА

УДК 811.111’367.322 "11/16"

**ПИТАЛЬНЕ РЕЧЕННЯ В ІСТОРІЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ: СТРУКТУРНИЙ ТА ПРАГМАТИЧНИЙ АСПЕКТИ**

Спеціальність 10.02.04 – германські мови

ДИСЕРТАЦІЯ

на здобуття наукового ступеня

кандидата філологічних наук

Науковий керівник –

доктор філологічних наук, професор

Буніятова Ізабелла Рафаїлівна

КИЇВ – 2008

# ЗМІСТ

ПЕРЕЛІК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ .......................................................................4

ВСТУП ........................................................................................................................5

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ВИВЧЕННЯ

 ПИТАЛЬНИХ РЕЧЕНЬ У ПАМ’ЯТКАХ ПИСЕМНОСТІ

 В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ ХІІ–XVII ст. ….…….………….………… 13

* 1. Специфіка інтерпретації середньоанглійських пам'яток

 писемності та ранньоновоанглійських текстів …..………………….… 13

* 1. Питальне речення як об’єкт дослідження у вітчизняному

 та зарубіжному мовознавстві …..…………………………………......... 26

* + 1. Структурні характеристики питального речення …………………… 28
		2. Прагматичні характеристики питального речення ………………….. 31
	1. Маркери питальності у діахронному аспекті ……...………………...... 36
		1. Графічний маркер питальності ...............................................................38
		2. Лексичні маркери питальності................................................................40
		3. Порядок слів як маркер питальності ………………............................. 42
	2. Методика аналізу мовного матеріалу .…………………………………. 50

Висновки до розділу 1 ……………….…………………..………………………. 51

# РОЗДІЛ 2. СТРУКТУРА ПИТАЛЬНИХ РЕЧЕНЬ

#  В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ ХІІ–XVII ст. ……….....................................54

* 1. Підходи до класифікації англійських питальних речень ...……………. 54
	2. Структура простого питального речення ………………………………..59

 2.2.1. Інверсований порядок слів простого питального речення …………... 60

 2.2.2. Неповна інверсія головних членів простого питального речення …... 67

 2.2.3. Прямий порядок слів простого питального речення ....……………… 75

* + 1. Порядок слів у односкладних простих питальних реченнях ………... 78
	1. Структура складного питального речення …………………................... 80

 2.3.1. Складнопідрядне питальне речення …………………………………...80

 2.3.2. Складносурядне питальне речення ………………………………….. 101

* 1. Структурні особливості еліптичних питальних речень ....................106

Висновки до розділу 2 ……….............................................................................. 111

РОЗДІЛ 3. ПРАГМАТИКА ПИТАЛЬНОГО РЕЧЕННЯ

 В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ ХІІ–XVII ст. ….….....................................114

3.1. Питальні речення як МА квеситиви ………………………………….........116

 3.1.1. Квеситиви без супутньої іллокутивної сили експресивності ...............116

 3.1.2. Емоційно маркований квеситивний комплекс ………………...............126

 3.1.3. Квеситив як засіб встановлення особистості носія

 англійської мови в XII–XVII ст. …..……………………..…...................131

3.2. Питальні речення як непрямі МА …………….…………………………….134

 3.2.1. Питальні речення як непрямі МА констативи ......................................134

 3.2.2. Питальні речення як непрямі МА експресиви ......................................144

 3.2.3. Питальні речення як непрямі МА метакомунікативи ............................150

* + - 1. Метакомунікативні МА у функції встановлення контакту……..150
			2. Метакомунікативні МА у функції підтримування контакту ......152
			3. Прагматика питального речення *How are you?*

в історичному аспекті ………………………..………................... 153

3.2.4. Питальні речення як непрямі МА директиви .....................................160

* + 1. Питальні речення як непрямі МА менасиви ..…………..................... 178

Висновки до розділу 3 …..…….............................................................................179

ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ .......................................................................................182

ДОДАТКИ ...............................................................................................................186

 ДОДАТОК А. Хронологія досліджуваних текстів …….................................187

 ДОДАТОК Б. Структурні моделі ПР ............................................................. 194

 ДОДАТОК В. Реалізація прямих і непрямих МА

 питальними реченнями в англійській мові ХІІ–XVII ст. ...... 199

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ.............................................................. 201

СПИСОК ДОВІДКОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ ............................................................. 222

СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ ................................ 223

ПЕРЕЛІК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ

*Дат.* – датський

*Норв.* – норвезький

*ПР –* питальне речення

*А –* прикметник

*Adv –* прислівник

*AUX –* допоміжне дієслово

*COMP –* комплементайзер

*Det –* детермінант (артикль)

*Ес \_\_\_ –* незаповнена категорія

*І* – інфінітив

*N –* іменник

*NP* – група іменника, іменникова фраза

*О* – додаток

*РР* – прийменникова фраза

*PRON* – займенник

*S* – речення

*S* – суб’єкт

*V* – дієслово

*VP –* група дієслова, дієслівна фраза

*WH –* питальний займенник

**ВСТУП**

Дисертація присвячена дослідженню структури й прагматичних властивостей питальних речень (далі ПР) англійської мови середньо- та ранньоновоанглійського періодів XII – першої половини XVII ст. Структурно-семантичні [8; 9; 14; 36; 105; 116; 118; 151], комунікативні [30; 84; 154], функціональні [13; 76; 88; 127; 140; 149], прагматичні [12; 46; 66; 113], модально-експресивні [19; 104] характеристики питальних речень і їхня тема- рематична організація [29] були предметом дослідження у сучасній германістиці. Прагматичні характеристики ПР англійської мови XVI–XX ст. досліджувалися у докторській дисертації І. С. Шевченко, проте прагматичні властивості ПР, процес становлення й закріплення їхньої структури, більш раннього періоду все ще недостатньо вивчені.

Дисертаційне дослідження виконане в рамках історичного синтаксису, який вивчає закономірності еволюції синтаксичної будови мови. Теоретичну основу дослідження утворюють дві парадигми – генеративна граматика й історична прагматика.

**Актуальність** дисертаційної теми визначається спрямуванням сучасних лінгвістичних студій до вирішення проблем функціонування та розвитку мовних систем. Невизначеність питань, пов’язаних з відсутністю комплексного вивчення питальних речень в аспекті історичного розвитку англійської мови, зумовлює потребу дослідження структурних та прагматичних характеристик питального речення в англійській мові XII–XVII ст. Підхід до аналізу матеріалу, – залучення апарату генеративного синтаксису й історичної прагматики, дає змогу ввести наше дослідження в актуальну сферу лінгвістичних пошуків і сприяє розкриттю механізмів мовних змін.

**Зв’язок роботи з науковими темами**. Дисертацію виконано в межах комплексної теми "Мова, текст, дискурс у синхронії та діахронії" кафедри граматики та історії англійської мови Київського національного лінгвістичного університету (протокол №2 від 27 вересня 2004 р.). Проблематика дисертації вписується в коло питань, досліджуваних згідно з держбюджетною науковою темою Міністерства науки і освіти України "Функціональні моделі тексту та дискурсу в синхронії та діахронії: когнітивний, комунікативний та емотивний аспекти" № 0106U002115, затвердженою вченою радою Київського національного лінгвістичного університету (протокол №6 від 30 січня 2005 р.)

**Мета** дослідження полягає у виявленні основних тенденцій і шляхів реалізації структурних параметрів; аналізі прагматичних характеристик ПР у хронологічних рамках, що охоплюють середньо- й ранньоновоанглійський періоди, відстеженні змін, що відбувалися впродовж 600 років і позначилися на їхній структурі, прагматичному потенціалі, лексичному наповненні; з’ясуванні причин таких змін.

Поставлена мета передбачає такі **завдання** дослідження:

* виявити історичні умови формування структури ПР у середньо- та ранньоновоанглійський періоди;
* поглибити існуюче уявлення про діахронні змінні й діахронні константи у структурі й прагматиці ПР, виходячи з того, що змінні ознаки формують лексичне наповнення таких речень, а константи пов’язані з наявністю інформаційної прогалини та потребою спонукання адресата до відповіді;
* виділити структурні моделі ПР в англійській мові ХІІ–ХVII ст.;
* окреслити особливості розвитку структури ПР в історії англійської мови та проаналізувати історичні зміни в структурі таких речень;
* дослідити внутрішньомовні чинники розвитку ПР в англійській мові XII–XVII ст. і з’ясувати причини процесу витіснення структурної моделі з повною інверсією [VP] [NP] структурною моделлю [AUX] [NP] [VP];
* визначити особливості вживання простих, складних та еліптичних ПР в англійській мові XII–XVII ст.;
* встановити прагматичні властивості ПР в англійській мові XII–XVII ст. та схарактеризувати особливості вживання прямих і непрямих мовленнєвих актів (МА), реалізованих цими реченнями;

**Об’єктом** дослідження є питальне речення (просте, складне, неповне, еліптичне) в англійській мові ХІІ–XVII ст.

**Предметом** дослідження є еволюція структури і прагматика ПР у пам’ятках писемності в англійській мові ХІІ–XVII ст. із погляду взаємодії внутрішніх і зовнішніх чинників мовного розвитку.

**Методи** дослідження зумовлені метою і поставленими завданнями та базуються на комплексному підході до вивчення структури та прагматики ПР. Матеріал проаналізовано із залученням *індуктивного* та *дедуктивного* методів. Встановлення структури ПР здійснено шляхом застосування основних положень та правил *генеративної* граматики Н. Хомського (за версією розширеної стандартної теорії). *Кількісний* аналіз мовних фактів дозволив виявити тенденції розвитку досліджуваного явища в діахронії та встановити певну залежність (структурного, прагматичного) типу ПР від жанру твору. Використано метод *лінгвістичного опису*, який передбачає безпосереднє дослідження явища у тексті, систематизацію та узагальнення структурних і прагматичних особливостей ПР.

**Наукова новизна** праці полягає у тому, що це перше комплексне діахронне дослідження ПР у вітчизняній історичній англістиці, в якому встановлено структурні моделі ПР в англійській мові ХІІ–XVII ст., розкрито умови зміни й втрати конотативних значень окремих структур, що входять до складу таких речень. Доповнено існуюче уявлення про причини залучення дієслова *do*, яке первісно вживалося як емфатичне, у позицію допоміжного дієслова [AUX]. Новим є також використання правил генеративної граматики й лінгвопрагматики для дослідження ПР в діахронному аспекті. Вперше проаналізовано особливості вживання простих, складних, односкладних та еліптичних ПР в англійській мові ХІІ–XVII ст. Новим є залучення для аналізу низки досі не висвітлюваних англійських пам’яток писемності; дослідження прагматики ПР та опис типів мовленнєвих актів (МА), реалізованих в англійській мові ХІІ–XV ст.; аналіз квеситива як засобу ідентифікації особистості носіїв англійської мови ХІІ–XVII ст. на основі комплексу "питання – відповідь".

**Теоретична значущість** роботи полягає у тому, що дисертація є внеском у загальну теорію еволюції синтаксичних структур у германських мовах. Результати дослідження розширюють уявлення про структуру й прагматичні властивості ПР на ранніх етапах розвитку англійської мови й сприятимуть глибшому розумінню історичних процесів, які зумовили сучасну будову англійського ПР. Внесені уточнення до розробленої Гельсінським корпусом періодизації історії англійської мови дають змогу подолати певну необ’єктивність при віднесенні твору до окремо взятого періоду. Зроблені висновки поглиблюють структурну класифікацію ПР, зокрема спростовано уявлення про те, що прямий порядок слідування ядерних конституентів ПР є новітньою тенденцією в англійській мові. Першопричиною залучення дієслова *do* як допоміжного є наявність емфатичного компонента, притаманного йому в ПР у XIV ст.

**Практичне значення** дослідження полягає в можливості використання його результатів, основних положень, висновків, додатків та ілюстративного матеріалу у вищих навчальних закладах при написанні курсових, дипломних та магістерських робіт, читанні курсів з історії і теоретичної граматики англійської мови. Окремі частини дослідження можна вжити для висвітлення культурологічних і лексикологічних аспектів англійської мови. Аналіз корпусу матеріалу дослідження може бути використаний магістрами й аспірантами, що здійснюють діахронні розвідки.

**Матеріал дослідження** було дібрано методом суцільної вибірки з текстів середньо- й ранньоновоанглійського періодів. Для відстеження витоків явища ми зверталися, не вдаючись до суцільної вибірки, до матеріалів англійської мови, які лежать поза часовим зрізом, що досліджується. Так, для Розділу 3.2.3.3, де пояснюється становлення фатичних фраз *Farewell* та *How are you?*, з метою ширшого залучення фактичного матеріалу додатково опрацьовувалися тексти, що не входять до корпусу роботи, без використання методу суцільної вибірки, оскільки цілеспрямований пошук було скеровано на фрази *Farewell* та *How are you?* Загальна кількість проаналізованих текстів, які належать до різних діалектів та жанрів англійської літератури, складає 108 позицій у списку джерел ілюстративного матеріалу й становить 15000 сторінок, з яких було виокремлено 4000 речень.

У праці проводиться підрахунок вживання одиниць із досліджуваних підперіодів. Цифрові дані, що відображають загальні тенденції розвитку ПР, подані з розрахунку зваженого середнього арифметичного відсотка, для висновків користуємося відносними частотами, які вираховуються за формулою *Р = (р1n1 + p2n2 + p3n3 + p4n4 + p5n5 + p6n6 + p7n7) : (n1 + n2 + n3 + n4 + n5 + n6 +n7)*, де *Р* – відносна частота, *р1* – % періоду **МЕ1**, *р2* – % **МЕ2**, … *р6* – % **ENE2**, *p7* – % періоду (?); *n1* – кількість прикладів періоду **МЕ1**, … *n7* – кількість прикладів періоду (?) (за В. І. Перебийніс). Показники відносних частот подано у крайньому правому вертикальному графі "Разом", нижній горизонтальний граф "Разом" вказує на відсоток описуваного явища у межах періоду, зазначеного у надграфі. Ілюстративний матеріал до періоду **МЕ4** включно супроводжується перекладом, також дається коментар до окремих прикладів наступних періодів, якщо вони містять малозрозумілі на сьогодні мовні одиниці. У тих випадках (Розділ 2), коли треба показати зміни у структурі ПР, для їх унаочнення подається переклад з середньоаглійської на сучасну англійську мову без залучення української. Для повноти охоплення досліджуваного явища додаються відомості етимологічного й культурологічного характеру.

На захист виносяться такі **положення дисертації**:

1. ПР посідає особливе місце у тричленній опозиції *питання – наказ –ствердження* з історично притаманними йому характеристиками ствердження й спонукання, оскільки існує структурна модель ПР з прямим порядком розташування ядерних конституентів, а імперативність ПР проявляється у спонуканні адресата дати відповідь.
2. Формування структури ПР є тривалим процесом, що відображає хід перебудови англійської мови від синтетичного до аналітичного типу. Процес структурної перебудови ПР від двох гілок до трьох є поступовим, він охоплює тривалий період, почавшись у другій половині XIV ст. і, не діставши завершення на час XVII ст.
3. Розвиток структури англійського ПР визначається масштабністю перебудовчих процесів, при цьому спостерігається перехід повнозначних дієслів до розряду (напів)модальних, що посилило аналітичні характеристики ПР. У той же час зміщення ядерних конституентів від дистантного до контактного взаєморозташування позначилося на зміні типологічної характеристики англійської мови, поступовому переході від SOV- до SVO-моделі речення.
4. Сучасний формат ПР [AUX] [NP] [VP] з флективним предикатом спричинений комплексом внутрішньомовних чинників, що охоплюють усі мовні рівні. Граматикалізація повнозначного дієслова *do*, яке у первісному вживанні надавало питальному висловленню емфатичності, є важливим чинником закріплення такої моделі в англійській мові досліджуваного періоду.
5. Прямий порядок ядерних конституентів у ПР, за якого запитання ставиться не до суб’єкта, властивий англійській мові історично і, будучи найархаїчнішою структурною моделлю ПР, не відображає новітніх тенденцій у її синтаксисі.
6. Прагматична транспозиція притаманна ПР історично, питома вага окремого типу МА зумовлюється жанровою належністю твору; залучення ПР до реалізації непрямих МА спричинене позамовними чинниками, що знаходить відображення у певному наборі дискурсивних практик, характерних для кожної з епох.

**Апробація результатів дослідження**. Основні положення і результати дослідження були викладені у доповідях, зроблених: на *науково-практичних*

конференціях КНЛУ "Актуальні проблеми лінгвістики та лінгводидактики у контексті євроінтеграції" (Київський національний лінгвістичний університет, 4 – 6 квітня 2006 р.), "Лінгвістика та лінгводидактика у сучасному інформаційному суспільстві" (Київський національний лінгвістичний університет, 4 – 6 квітня 2007 р.), "Мова, освіта, культура в контексті Болонських реалій" (Київський національний лінгвістичний університет, 2 – 4 квітня 2008 р.), на *всеукраїнській* науковій конференції пам’яті доктора філологічних наук, професора Д. І. Квеселевича (Житомирський державний університет імені Івана Франка, 16 травня 2008 р.), на *міжнародній* науковій конференції "Номінація і дискурс" у Бєларусі (Мінський державний лінгвістичний університет, 8 – 9 листопада 2006 р.), на 4 *міжнародному* науковому симпозіумі Українського міжнародного товариства дослідження англійської мови (Київський національний лінгвістичний університет, 10 – 12 жовтня 2007 р.).

**Публікації.** Основні положення дисертаційного дослідження відображено в трьох статтях, опублікованих у фахових виданнях ВАК України (1,84 друк. арк.), та в трьох тезах наукових конференцій. Загальний обсяг публікацій – 2,44 друк. арк.

**Структура роботи**. Дисертація складається зі вступу, трьох розділів з висновками до кожного з них, загальних висновків, додатків, списків використаної і довідкової літератури, джерел ілюстративного матеріалу.

**Загальний обсяг** тексту дисертації складає 185 сторінок. Загальний обсяг праці разом з бібліографією становить 233 сторінки. Список використаної літератури містить 196 позицій, з них 31 – іноземними мовами, список лексикографічних джерел нараховує 9 позицій. Список джерел ілюстративного матеріалу налічує 108 позицій.

У вступі обґрунтовується вибір теми дослідження, висвітлюється її актуальність і наукова новизна, визначаються мета й завдання дослідження, вказуються методи дослідження, даються пояснення щодо структури роботи.

У першому розділі наведені теоретичні засади дослідження, дана характеристика корпусу матеріалу дослідження. Другий розділ присвячено дослідженню структурних особливостей ПР. Третій розділ містить аналіз прагматики ПР. У загальних висновках підсумовано результати проведеного дисертаційного дослідження й окреслено перспективи подальших наукових розвідок. Додатки містять таблиці, що відбивають як характер аналізованого явища у кожен період окремо, так і зведені дані всього досліджуваного часового відрізка, що розраховувалися за формулою визначення відносних частот.

**ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ**

Аналіз ПР у діахронному аспекті потребує комплексного підходу і фонових знань про історію, побут, вірування носіїв мови відповідного періоду. Давні пам'ятки писемності й тексти є специфічними творами (переважно анонімними), які здебільшого складно датувати, діалектна належність їх почасти розмита, деякі з них представлені неповними версіями.

Питання і питальне речення – поняття нетотожні, які співвідносяться як зміст і форма. У досліджуваний період питальному реченню притаманні формальні ознаки, перелік яких є стабільним (окрім графічного маркера), але лексична складова є змінною. Діахронними константами ПР є наявність інформаційної прогалини, спонукання співрозмовника до відповіді, здатність до прагматичної транспозиції. Діахронними змінними ПР є лексичні показники питальності (питальні прислівники, займенники, частки), порядок слів.

Синтаксичні зміни є тривалим процесом, який охоплює кілька століть і є органічним складником еволюційного поступу англійської мови. Формування і закріплення структури ПР в англійській мові XII–XVII ст. відбувається на фоні потужних перебудовчих процесів на всіх рівнях мовної системи, що позначилося на зміні типологічної характеристики англійської мови, поступовому переході від SOV- до SVO- моделі речення.

ПР середньоанглійського періоду представлене трьома основними структурними моделями: 1) повна інверсія ядерних конституентів [VP] [NP], 2) неповна інверсія головних членів [AUX] [NP] [VP], 3) прямий порядок ядерних конституентів [VP] [NP]. У свою чергу ПР може бути простим (домінуючий тип) і складним реченням. Прямий порядок слів у ПР сучасної англійської мови не є новою тенденцією, що підтверджується його значною питомою вагою впродовж досліджуваних періодів.

Основні зміни у структурі ПР пов’язані з низкою внутрішньомовних спільно германських чинників, у тому числі фіксацією наголосу на кореневому голосному, редукцією ненаголошеного вокалізму, що в середньо англійській мові позначилося на зменшенні функціонального навантаження на морфологічному рівні, та посиленні порядку слів. Найважливішими чинниками, причетними до аранжування структури ПР, є реінтерпретація претерито-презентних дієслів у модальні оператори. Це посилило аналітичні тенденції у синтаксисі; спричинило виникнення допоміжного дієслова *do*, що виявилося не лише спробою вирівняти питальну структуру за аналітичним типом. Залучення цього дієслова у функцію допоміжного [AUX] первісно було вмотивовано емфатичною конструкцією *do + V* (XIV–XV ст.), підсилювальне значення якої в ПР було втрачено починаючи з XVI ст.

 Односкладне ПР як структурна модель не отримало поширення в англійській мові наступних періодів. У таких речення суб’єкт аглютинативно приєднується до дієслова у вигляді особового суфікса. Це протидіє сильній тенденції англійської мови до аналітизму, для якої не характерно виражати смислові зв’язки через систему флексій.

 Структурно ПР може бути простим (домінуючий тип) і складним реченням. Архітектоніка складного ПР (підрядне / сурядне) детермінована жанром твору. Найчастотнішим є складне ПР з підрядним відносним, яке до того ж виявляє найвищу валентність у плані сполучуваності комбінованих підрядних у межах одного речення. Здатність підрядного займати пре- / постпозицію до головного речення зумовлена семантичним типом підрядного. Нефіксоване взаємне місцеположення залежних і незалежних речень є характерною особливістю структури ПР з підрядним причиновим, темпоральним, комплементарним, умовним. Для підрядного порівняльного характерне постпозитивне розміщення відносно головного речення. Підрядне речення може стосуватися звертання. ПР з таким підрядним мали ширше застосування у середньоанглійський період, згодом відбулося скорочення його вживання й звуження його конотативного обсягу.

Питальне оформлення отримує головне речення, яке здебільшого реалізує інверсований порядок ядерних конституентів двох типів: 1) [VP] [NP]; 2) [AUX] [NP] [VP]. Прямий порядок ядерних конституентів залежного (підрядного) речення є діахронною константою.

Підставою для поєднання двох ПР у складносурядне може бути еквівалентний ступінь їх питальності (поєднуються спеціальне + спеціальне ПР, загальне + загальне) і наявність паралельних конструкцій. Складносурядне речення є малопоширеним типом із схожими і відмінними рисами порівняно з простим реченням. Спільні риси виявляються, насамперед, у порядку розташування ядерних конституентів. Як і простому ПР, складносурядному притаманні повна і неповна інверсія та прямий порядок. На відміну від простого ПР у складносурядному можуть випускатися ядерні конституенти (один з двох, або обидва одночасно) за умови його тісного зв’язку з попереднім реченням і якщо це не заважає його інтерпретації. Теологічні тексти демонструють тенденцію до використання складносурядних речень, що отримують розширення за рахунок підрядних конструкцій, залежних від головного чи другорядного члена сурядної ланки. На відміну від складнопідрядних, складносурядні ПР можуть містити сему запитування у кожній сурядній частині.

Еліптичні ПР є загалом непоширеним типом ПР у писемному мовленні, і в пізньоаглійський період ці конструкції демонструють тенденцію до подовження, а також зміни принципів їхньої структурної організації. З *ENE1* довжина таких речень зменшується.

ПР здатне реалізувати прямі і непрямі мовленнєві акти (МА), що є діахронною константою. Квеситив здебільшого має одну лише іллокутивну силу запитування. Характер вживання квеситивів детермінований типом тексту, оскільки пряме запитування реалізується у діалогах фабліо, дебатах, лицарських романах, міраклях, драматичних творах. Теологічні твори містять квеситиви здебільшого як цитати із Святого Письма, такі МА по суті є метакомунікативами або експресивами, завуальованими під пряме запитування.

Поширеним є експресивно маркований квеситивний комплекс, який містить супутню іллокутивну силу експресивності. Такі МА передусім вживаються для запиту подальших інструкцій, випитування, прояснення погляду на певну подію.

Прагматична транспозиція властива ПР, її характер і рясність вживання детермінуються жанровою належністю твору. Експресиви вживаються переважно в теологічних текстах, констативи на означення докору та звинувачення – у дебатах, директиви-реквестиви – в голосіннях. Метакомунікативні МА переважають у драматичних, теологічних творах та дебатах. Особливості вживання ПР англійської мови для реалізації непрямих МА відображає соціокультурну специфіку народу, оскільки у матеріалі засвідчено стійку тенденцію до стрімкого зниження експресивності мовлення у ранньоновоанглійський порівняно з середньоанглійським періодом. Помітно зростає питома вага реалізації директивів, за участю ПР, починаючи з **МЕ2**. ПР притаманна некатегоричність, завдяки якій непрямі МА (директиви, констативи) набувають необразливої тональності (у більшості випадків). Метакомунікативні МА, реалізовані ПР, вживаються хвилеподібно в окремих періодах з помітною амплітудою коливань (до 13%).

 Питальне речення в історії англійської мови відбиває загальні тенденції розвитку англійської мови як системи, будучи її органічним складником.

Перспективним вбачається діахронне вивчення риторичних питань у різних жанрах та порівняння їх функціонування у межах германської групи мов. Плідними можуть виявитися діахронні розвідки з метою виявлення специфіки реалізації питальним реченням директивних та метакомунікативних МА у германських мовах.

**СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ**

1. Адмони В. Г. Исторический синтаксис немецкого языка / Владимир Григорьевич Адмони. – М. : Высшая школа. – 1963. – 336 с.
2. Алексеев М. П. Литература средневековой Англии и Шотландии / Алексеев М. П. – М. : Наука. – 1984. – 351 с.
3. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык : Учебник [для вузов] / Ирина Владимировна Арнольд. – [4-е изд., испр. и доп.] – М. : Флинта : Наука, 2002. – 384 с.
4. Арутюнова Н. Д. Синтаксис / Н. Д. Арутюнова // Общее языкознание. Внутренняя структура языка. М. : Наука. – 1972. – С. 259–342.
5. Арутюнова Н. Д. Стратегия и тактика речевого поведения / Н. Д. Арутюнова // Прагматические аспекты изучения предложения и текста : сб. науч. тр. Киевск. гос. пед. ин-т иностр. яз. – К., 1983. – С. 4–112.
6. Арутюнова Н. Д. Истоки, проблемы и категории прагматики / Арутюнова Н. Д., Падучева Е. В. // Новое в зарубежной лингвистике. – М., 1985. – Вып. 16. – С. 3–42.
7. Аршавская Е. А. Речевой этикет современных американцев США (на материале приветствий) / Е. А. Аршавская // Национально-культурная специфика речевого поведения. – М. : Наука, 1977. – С. 268–277.
8. Ахундов Д. М. Проблема отождествления вопроса в тексте / Д. М. Ахундов // Смысл текста в процессе коммуникации : сб. науч. трудов МГПИИЯ им. Мориса Тореза. – Вып. 363. – М., 1990. – С. 49–53.
9. Бабкина Л. Г. Вопросительные и побудительные предложения в системе гипотаксиса (на м-ле современного немецкого языка) : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / Л. Г. Бабкина. – Л., 1980. – 20 с.
10. Бахтин М. М. Работы 1920-х годов / М. М. Бахтин. – К. : Next, 1994. – 385 c.
11. Бахтин М. М. (под маской) Фрейдизм. Формальный метод в литературоведении. Марксизм и философия языка / М. М. Бахтин. – М. : Лабиринт, 2000. – 640 с.
12. Безугла Л. Р. Історична динаміка мовленнєвого акту квеситива в німецькій та англійській мовах : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" / Л. Р. Безугла. – Харків, 1998. – 22 с.
13. Бердник Л. Ф. Вопросительные предложения с повествовательным значением в современном русском языке : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.01 "Русский язык" / Л. Ф. Бердник. – Ростов-на-Дону, 1974. – 24 с.
14. Бердникова Л. П. Подтвердительные вопросы в современном английском языке : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / Л. П. Бердникова. – М., 1972. – 34 с.
15. Бєлова А. Д. Лінгвістичні аспекти аргументації (на м-лі сучасної англійської мови) : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня докт. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" / А. Д. Бєлова. – К., 1998 – 30 с.
16. Биценко Т. А. Історична динаміка експресивів негативної емоційності в англійському дискурсі XVI – XX ст. : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" / Т. А. Биценко. – Харків, 2004. – 20 с.
17. Блох М. Я. Структура и семантика оценочной конструкции / М. Я. Блох, Л. А. Остапенко // Функциональная семантика синтаксических конструкций : межвуз. сб. науч.тр. – М. : Моск. гос. пед. ин-т им. В. И. Ленина, 1986. – С. 14–23.
18. Богданов В. В. Функции вербальных и невербальных компонентов в речевом общении / В. В. Богданов // Языковое общение: единицы и регулятивы : межвуз. сб. науч. тр. – Калинин : Калининск. гос. ун-т., 1987. – С. 18–26.
19. Болотина М. А. Виды модальности и их реализация в высказываниях с модальними глаголами (на м-ле современного английского языка) : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 – "Германские языки" / М. А. Болотина. – Минск, 1993. – 24 с.
20. Бузаров В. В. Формулы речевого этикета в английской диалогической речи (социолингвистический аспект) / В. В. Бузаров // Социальная и стилистическая вариативность современного английского языка : межвуз. сб. науч. тр. / Пятигорск : Пятигорск. гос. пед. ин-т иностр. яз., 1988. – С. 98–107.
21. Буніятова І. Р. Сучасний стан синтаксичної теорії речення та його витоки / І. Р. Буніятова // Вісник державного лінгвістичного ун-ту. Серія Філологія. – 2001. – Т. 4 . – №1. – С. 26–33.
22. Буніятова І. Р. Прислівниково-сполучникова кореляція як засіб оформлення складного речення в давньогерманських мовах / І. Р. Буніятова // Вісник Київського державного лінгвістичного ун-ту. Серія Філологія. – 2003. – Т. 6. – №1. – С. 36–46.
23. Буніятова І. Р. Еволюція гіпотаксису в германських мовах (IV – XIII ст.) : Монографія / І. Р. Буніятова. – К. : Вид. Центр КНЛУ, 2003. – 327 с.
24. Буниятова И. Р. Синтаксическая реконструкция : возможные подходы / И. Р. Буниятова : матеріали міжнародного симпозіуму [Kyiv National Linguistic University 4th Symposium] (Kyiv 10–12 October 2007). – Kyiv : Vydavnychyi Tsentr KNLU, 2007. – C. 25–26.
25. Вандриес Ж. Язык. Лингвистическое введение в историю. / Ж. Вандриес. – [2-е изд. Стереотипн.] – М. : УРСС, 2001. – 408 с.
26. Вардуль И. Ф. О языковых типах в параметре порядка слов / И. Ф. Вардуль // Очерки типологии порядка слов [коллект. монография]. – М. : Наука, Главная редакция восточной литературы, 1989. – С. 17–30.
27. Васильев Л. Г. О понимании речевых сообщений / Л. Г. Васильев // Языковое общение и его единицы. – Калинин : Изд-во Калинин. ун-та, 1986. – С. 82–88.
28. Вежбицка А. Речевые акты / А. Вежбицка // Новое в зарубежной лингвистике. – М., 1985. – Вып. 16. – С. 251–275.
29. Вейхман Г. А. Предикативное членение высших синтаксических единиц / Г. А. Вейхман // Вопросы языкознания. – 1977. – №4. – С. 48–56.
30. Гедз С. Ф. Комунікативно-прагматичні особливості висловлювань з інтерогативним значенням в сучасній англійській мові : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" / С. Ф. Гедз. – К., 1998. – 19 с.
31. Гийом Г. Принципы теоретической лингвистики / Гюстав Гийом. – М. : "Прогресс" "Культура", 1992. – 216 с.
32. Гладуш Н. Ф. Прагматическая неоднозначность высказываний / Н. Ф. Гладуш // Прагматические аспекты изучения предложения и текста : сб. науч. тр. – К. : Киевск. гос. пед. ин-т иностр. яз., 1983. – С. 47–51.
33. Горелов В. И. О природе риторического вопроса / В. И. Горелов // Изв. АН СССР, серия Литературы и языка, 1966, Т. ХХV. – вып. 4. – июль– август. – М. : Наука, 1966. – С. 347–349.
34. Горелов И. Н. Избранные труды по психолингвистике / И. Н. Горелов. – М. : Лабиринт, 2003. – 320 с.
35. Гринберг Дж. Некоторые грамматические универсалии, касающиеся порядка значимых элементов / Дж. Гринберг // Новое в лингвистике. – Вып. 5 (языковые универсалии). – М. : Прогресс, 1970. – С. 114–162.
36. Гуляев Ю. А. Типы простых и сложных вопросительных предложений в современном английском языке : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / Ю. А. Гуляев. – Калинин, 1970. – 24 с.
37. Гуревич А. Я. Категории средневековой культуры / А. Я. Гуревич. – М. : Искусство, 1984. – 350 с.
38. Гурочкина А. Г. Структурно-композиционные характеристики текста в древнеанглийском языке / А. Г. Гурочкина // Очерки по историческому синтаксису германских языков. – Л. : Изд-во Ленингр. ун-та. – 1991. – С. 127–139.
39. Гутман Е. А. Сопоставительный анализ зооморфных характеристик (на м-ле русского, английского и французского языков) / Гутман Е. А., Литвин Ф. А., Черемисина М. И. // Национально-культурная специфика речевого поведения. – М. : Наука, 1977. – С. 147–165.
40. Гухман М. М. История немецкого литературного языка ΙХ – ХV вв. / Гухман М. М., Семенюк Н. Н. – М. : Наука, 1983. – 200 с.
41. Данилова Л. Р. Развитие служебных функций глагола do : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / Л. Р. Данилова. – С-Пб., 1992. – 15 с.
42. Демьянков В. З. Синтаксис, семантика, прагматика и интерпретирующий зигзаг / В. З. Демьянков // Содержательные аспекты предложения и текста : сб. науч. тр. – Калинин : Калининск. гос. ун-т, 1983. – С. 21– 26.
43. Демьянков В. З. Специальные теории интерпретации в вычислительной лингвистике / В. З. Демьянков. – М. : Изд-во Московского ун-та, 1988. – 88 с.
44. Ємельянова О. В. Мовленнєве вираження статусу адресата в англомовному художньому дискурсі закоханих : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" / О. В. Ємельянова. – Харків, 2006. – 20 с.
45. Жаровська О. Питальні речення : деякі питання теорії / О. Жаровська // Наукові записки. Серія : Філологія : зб. наук. пр. – Вип. 10. [у 2-х т.] [Наук. ред. – Іваницька Н. Л.]. – Вінниця, 2008. – Т. 1. – 2008. – С. 176–180.
46. Зернецкий П. В. Единицы речевой деятельности в диалогическом дискурсе / П. В. Зернецкий // Языковое общение: единицы и регулятивы : межвуз. сб. науч. тр. – Калинин : Изд-во Калинин. ун-та, 1987. – С. 89– 95.
47. Зименкова В. А. Способы выражения внутренней речи персонажей в художественном тексте (на материале современной прозы ГДР, ФРГ и Австрии) : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / В. А. Зименкова. – Л., 1989. – 16 с.
48. Иванова И. П. Теоретическая грамматика современного английского языка: Учебник [для студентов ин-тов и ф-тов иностр. яз.] / И. П. Иванова, В. В.Бурлакова, Г. Г. Почепцов – М. : Высшая школа, 1981. – 285 с.
49. Иванова И. П. История английского языка. Учебник. Хрестоматия. Словарь / И. П. Иванова, Л. П. Чахоян, Т. М. Беляева. – СПб. : Лань, 2001. – 512 с.
50. История всемирной литературы в 9 томах / [под ред. Брагинского И. С.] – М. : Наука, 1983 – Т.2. – 1983. – С. 438–597.
51. Калитюк Л. П. Особливості функціонування питальних речень в англійській мові XIII–XIV століть / Л. П. Калитюк // Вісник Запорізького національного університету : зб. наук. ст. Філологічні науки. – Запоріжжя : Запорізький нац. ун-т, 2006. – С. 90–95.
52. Калытюк Л. П. Становление фатических фраз *‘How are you?’* и *‘Farewell’* (на материале английского языка XII–XVII вв.) / Л. П. Калытюк // Номинация и дискурс : мат-лы докл. Междунар. науч. конф., (Минск / Беларусь 8 – 9 ноября 2006 г.). – Мн : МГЛУ, 2006. – С. 79–81.
53. Калитюк Л. П. Структурні особливості простих питальних речень в англійській мові XII–XVII ст. / Л. П. Калитюк : матеріали науково-практичної конференції ["Лінгвістика та лінгводидактика у сучасному інформаційному суспільстві"], (Київ, 4–6 квітня 2007 р.). – К.: Вид. центр КНЛУ, 2007. – С. 99–102.
54. Калитюк Л. П. Структура питального речення з підрядним відносним в англійській мові XII – XVII ст. / Л. П. Калитюк : матеріали міжнародного симпозіуму [Ukrainian Society for the Study of English 4th Symposium], (Kyiv National Linguistic University 10–12 October 2007). K. : Vydavnychyi Tsentr KNLU, 2007. – C. 48–49.
55. Калитюк Л. П. Структурні особливості еліптичних питальних речень в англійській мові ХІІ–ХVІІ ст. / Л. П. Калитюк // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. – 2008. – № 38. – С. 225–228.
56. Калитюк Л. П. Маркери питальності питальних речень в англійській мові / Л. П. Калитюк // Наукові записки. Серія : Філологія : зб. наук. пр. – Вип. 10. [у 2–х т.] [Наук. ред. – Іваницька Н. Л.]. – Вінниця, 2008. – Т. 1. – 2008. – С. 191–196.
57. Карабан В. И. Адресатность простых и сложных речевых актов / В. И. Карабан // Вестник Харьков. ун-та. – 1989. – Вып. 339. – С. 51–54.
58. Каратєєва Г. М. Текстовий концепт *ПОДОРОЖ* у французькій постмодерністській прозі (на матеріалі творів Ле Клезіо) : дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.05 "Романські мови" / Каратєєва Ганна Михайлівна. – К., 2008. – 298 с.
59. Карчевски Р. Прагмакоммуникативные характеристики языковых средств выражения угрозы в английском языке : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / Р. Карчевски. – Минск, 2005. – 17с.
60. Кистанова Л. Ф. Номинации-ругательства и их национальная специфика во французском языке / Л. Ф. Кистанова : мат-лы докл. Междунар. науч. конф. ["Номинация и дискурс"], (Минск / Беларусь 8–9 ноября 2006 г.). – Минск : МГЛУ, 2006. – С. 118–120.
61. Кифер Ф. О роли прагматики в лингвистическом описании / Ф. Кифер // Новое в зарубежной лингвистике. – М., 1985. – Вып. 16. – С. 333–348.
62. Кнабе Г. С. О применении сравнительно-исторического метода в синтаксисе / Г. С. Кнабе // Вопросы языкознания. – 1956. – № 1. – С. 76–85.
63. Кобозева И. М. "Теория речевых актов" как один из вариантов речевой деятельности / И. М. Кобозева // Новое в зарубежной лингвистике. – М., 1986. – Вып. 17. – С. 7–21.
64. Колшанский Г. В. Коммуникативные основы адекватной интерпретации семантики текста / Г. В. Колшанский // Содержательные аспекты предложения и текста : cб. науч. тр. – Калинин : Калининск. гос. ун-т., 1983. – С. 15–21.
65. Комина Н. А. Вопросы лингвистической прагматики в сборниках Калининского университета / Н. А. Комина // Прагматические аспекты изучения предложения и текста : сб. науч. тр. – К. : Киевск. гос. пед. ин-т иностр. яз, 1983. – С. 189–193.
66. Конрад Р. Вопросительные предложения как косвенные речевые акты / Р. Конрад // Новое в зарубежной лингвистике. – М. : Прогресс, 1985. – Вып. ХVΙ. Лингвистическая прагматика. – С. 349–383.
67. Корнійко І. В. Звертання як динамічний засіб вираження зверненості мовлення : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" / І. В. Корнійко. – К., 2000. – 18 с.
68. Корольова Н. Л. Структурні та функціональні особливості існування морального дискурсу / Н. Л. Корольова // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. – 2008. – № 38. – С. 166– 170.
69. Косякова Л. С. Прагматические функции обособления / Л. С. Косякова // Прагматические аспекты изучения предложения и текста : сб. науч. тр. – Киев : Киевск. гос. пед. ин-т иностр. яз., 1993. – С. 175–180.
70. Кретова О. І. Мовна картина світу та її значення для перекладу / І. О. Кретова // Актуальні проблеми металінгвістики : Зб. ст. за матеріалами V Міжнародної наукової конференції. – Черкаси, 2007. – С. 123–125.
71. Левицкий В. В. Германские языки и древние германцы : Монография / В. В. Левицкий. – Черновцы : Рута, 2004. – 208 с.
72. Лендел Ж. Обращения, приветствия и прощания в речевом этикете современных венгров / Ж. Лендел // Национально-культурная специфика речевого поведения. – М. : Наука, 1977. – С. 193–218.
73. Леонтьев А. А. Психология общения / Леонтьев А. А. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Смысл, 1997.– 365 с.
74. Леонтьев А. А. Психолингвистические единицы и порождение речевого высказывания / Леонтьев А. А. – 2-е изд., стереотипное. – М. : Едиториал УРСС, 2003. – 312 с.
75. Лисенко О. М. Семантически диффузные высказывания в английской разговорной речи : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / О. М. Лисенко. – Одесса, 1987. – 16 с.
76. Лисенкова Н. Н. Псевдовопросительные высказывания в английской разговорной речи : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / Н. Н. Лисенкова. – Одесса, 1989. – 16 с.
77. Литературная энциклопедия / [oтв. ред. Луначарский А. В.]. – Изд-во : КИА, 1930. – Т.4. – 718 с.
78. Лотман Ю. М. Внутри мыслящих миров. Человек – текст – семиосфера – история / Лотман Ю. М. – М. : Языки русской культуры, 1996. – 448 с.
79. Лотман Ю. М. Об искусстве / Лотман Ю. М. – С.-Пб. : Искусство – СПБ. – 704 с.
80. Магницкая Т. Б. Сегментация древнеанглийского эпического текста методом выделения микротемы / Т. Б. Магницкая // Лингвистические исследования. Структура языка и его эволюция. – М., 1989. – С. 142–149.
81. Макаев Э. А. Понятие давления системы и иерархия языковых единиц / Э. А. Макаев // Вопросы языкознания, 1962. – № 5. – С. 47–52.
82. Макаров М. Л. Этикетные и регламентные свойства обращения / М. Л. Макаров // Прагматические и семантические аспекты синтаксиса : сб. науч. тр. – Калинин, 1985. – С. 111–121.
83. Макаров Л. М. Регламентный компонент ситуации речевого акта / Л. М. Макаров // Речевые акты в лингвистике и методике : межвуз. сб. науч. тр. – Пятигорск : Пятигорский гос. пед. ин-т иностр. яз., 1986. – С. 138–148.
84. Маликова Е. А. Вопросительное предложение: номинативные и коммуникативные аспекты (на м-ле современного английского языка) : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / Е. А. Маликова. – К., 1989. – 25 с.
85. Матузова В. И. К проблеме английского предвозрождения / В. И. Матузова // Вестник Московского университета. Филология. – № 6. – 1969. – С. 40–41.
86. Матханова И. П. Проблемы интерпретационных исследований: типы и режимы интерпретации / И. П. Матханова, Т. А. Трипольская // Вестник Московского ун-та. Сер. 9. Филология. – 2005. – № 5. – С. 88–105.
87. Матюхина Ю. В. Развитие системы фатической метакоммуникации в английском дискурсе XVI – XX вв. : дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / Юлия Владимировна Матюхина. – Харьков, 2004. – 226 с.
88. Мирсеитова С. С. Транспозиция вопросительных предложений в современном английском языке : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / С. С. Мирсеитова. – М., 1991. – 22 с.
89. Михайлова Л. В. Еволюція директивних мовленнєвих актів в англійській мові : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" / Л. В. Михайлова. – Харків., 2002. – 19 с.
90. Монич Ю. В. Амбивалентные функции ритуала в эволюции языковых систем / Ю. В. Монич // Вопросы языкознания. – 2000. – № 6. – С. 69–97.
91. Мороховский А. Н. Слово и предложение в истории английского языка. – К. : Вища школа, 1980. – 216 с.
92. Мороховский А. Н. Слово и предложение в истории английского языка : автореф. дисс. на соискание ученой степени докт. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / А. Н. Мороховский. – 1981. – 49 с.
93. Наумук О. В. Когнітивний простір мовця як складова когнітивного простору ситуації поради / О. В. Наумук // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. – 2008. – № 38. – С. 202–206.
94. Никола М. И. Жанр "духовного паломничества" в английской литературе ХΙV века (топика жанра и отдельные вариации) / М. И. Никола // Филологические науки. – 1993. – № 3. – С. 48–57.
95. Николаев В. П. Взаимосвязь реплик в диалогических группах со специальными вопросами в современном английском языке : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" / В. П. Николаев. – Одесса, 1982. – 22 с.
96. Одарчук Н. А. Семантика та прагматика висловлень відмови в англомовному художньому дискурсі : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" / Н. А. Одарчук. – К., 2004. – 20 с.
97. Остин Дж. Слово как действие / Дж. Остин // Новое в зарубежной лингвистике. – М. : Прогресс, 1986. – Вып. ХVII. – C. 22–129.
98. Павильч А. А. Особенности коммуникативных моделей поведения в религиозном дискурсе / А. А. Павильч : мат-лы докл. Междунар. науч. конф. ["Номинация и дискурс"], (Минск / Беларусь 8–9 ноября 2006 г.). – Минск: МГЛУ, 2006. – С. 44–45.
99. Падучева Е. В. Высказывание и его соотнесенность с действительностью / Е. В. Падучева. – М. : Наука, 1985. – 272 с.

100. Пазыч Н. В. Средства языковой номинации отрицательной оценки в

 современном английском языке : автореф. дисс. на соискание ученой

 степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" /

 Н. В. Пазыч. – К., 1986. – 23 с.

101. Пауль Г. Принципы истории языка / Г. Пауль ; [пер. с немецкого под

 ред. А. А. Холодовича]. – М. : Изд-во Иностр. литературы, 1960. – 500 с.

102. Педченко С. Питальні частки як маркери субкатегоріальних модальних

 значень / С. Педченко // Наукові записки. Серія: Філологія : зб. наук.

 пр. – Вип. 10. [у 2–х т.] [Наук. ред. – Іваницька Н. Л.]. – Вінниця, 2008. –

 Т. 1. – 2008. – С. 127–130.

103. Перебийніс В. І. Статистичні параметри стилів. – К. : Наукова думка,

 1967. – 260 с.

104. Писанко Н. И. Модально-экспрессивные значения некоторых

 общевопросительных предложений современного английского языка :

 автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук :

 спец. 10.02.04 "Германские языки" / Н. И. Писанко. – Новосибирск,

 1971. – 19 с.

105. Поздеев М. М. Синтаксические типы местоименных вопросительных

 предложений (на материале современного английского языка) : автореф.

 дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04

 "Германские языки" / М. М. Поздеев. – М., 1970. – 28 с.

106. Полюжин М. М. Напрями та одиниці прагматичного аналізу

 мовленнєвої комунікації / М. М. Полюжин // Проблеми романо-

 германської філології : зб. наук. пр. – Ужгород : Патент, 2003. – С. 6–19.

107. Попова М. К. Английский рыцарский роман в стихах / М. К. Попова //

 НДВШ Филологические науки, 1983. – № 5 (137). – М. : Высшая

 школа. – С. 23–29.

108. Потебня А. А. Мысль и язык / А. А. Потебня. – К. : Синто, 1993. – 192 с.

109. Почепцов Г. Г. Конструктивный анализ структуры предложения

 (на м-ле английского языка) : автореф. дисс. на соискание ученой

 степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" /

 Г. Г. Почепцов. – Л., 1968. – 40 с.

110. Почепцов Г. Г. Прагматический аспект изучения предложения

 (к построению теории прагматического синтаксиса) / Г. Г. Почепцов //

 Иностранные языки в школе, 1975. – № 6. – С. 15–25.

111. Почепцов Г. Г. Фатическая метакоммуникация / Г. Г. Почепцов //

 Семантика и прагматика синтаксических единств. – Калинин : Изд-во

 Калинин. ун-та, 1981. – С. 52–59.

112. Почепцов Г. Г. О коммуникативной типологии адресата /

 Г. Г. Почепцов // Речевые акты в лингвистике и методике : межвуз. сб.

 науч. тр. – Пятигорск : Пятигорский гос. пед. ин-т иностр. яз.,

 1986. – С. 10–17.

113. Почепцов О. Г. Семантика и прагматика вопросительного предложения

 (на материале английского языка) : автореф. дисс. на соискание ученой

 степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" /

 О. Г. Почепцов. – К., 1979. – 24 с.

114. Почепцов О. Г. Иллокутивные глаголы / О. Г. Почепцов //

 Прагматические аспекты изучения предложения и текста : сб. науч. тр. –

 Киев : Киевск. гос. пед. ин-т иностр. яз, 1983. – С. 12–30.

115. Приходько А. Н. Сложносочиненное предложение как форма

 воплощения комплексного речевого акта / А. Н. Приходько : Междунар.

 сб. науч. тр. – Вып. 2. – Белгород, Запорожье : ЗЮИ МВС Украины. –

 2003. – С. 230–239.

116. Прохожаева Л. П. Неполные вопросы в современном английском

 диалоге : автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук :

 спец. 10.02.04 "Германские языки" / Л. П. Прохожаева. – Калинин. –

 1972. – 24 с.

117. Расторгуева Т. А. Очерки по исторической грамматике английского

 языка : Учебное пособие для ин-тов и фак. иностр. яз. /

 Т. А. Расторгуева. – М. : Высшая школа, 1989. – 160 с.

118. Рейнганд Р. Л. Вопросительное предложение в английском языке :

 автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец.

 "Германские языки" / Р. Л. Рейнганд. – М., 1961. – 16 с.

119. Романов А. А. Иллокутивные индикаторы прямых и косвенных речевых

 актов / А. А. Романов // Речевые акты в лингвистике и методике : межвуз.

 сб. науч. тр. – Пятигорск : Пятигорский гос. пед. ин-т иностр. яз.,

 1986. – С. 195–200.

120. Романченко Ю. В. О понятии теологический дискурс /

 Ю. В. Романченко : мат-лы докл. Междунар. науч. конф. ["Номинация и

 дискурс"], (Минск / Беларусь 8–9 ноября 2006 г.). – Минск : МГЛУ,

 2006. – С. 57–59.

121. Романюк І. Функція звертань у діалогічному мовленні (на матеріалі

 повісті І. Нечуя-Левицького "Бурлачка") / І. Романюк // Наукові записки.

 Серія : Філологія : зб. наук. пр. – Вип. 10. [у 2–х т.] [Наук. ред. –

 Іваницька Н. Л.]. – Вінниця, 2008. – Т. 1. – 2008. – С. 254–259.

122. Рубанова Г. А. Історія світової літератури. Західноєвропейське

 Середньовіччя (ІІІ–ХІV ст.) / Г. А. Рубанова. – Львів : ПАІС,

 2004. – 144 с.

123. Рыжова Л. П. Коммуникативные функции обращения / Л. П. Рыжова //

 Семантика и прагматика синтаксических единств : межвуз. тематич.

 сб. – Калинин : Калининск. гос. ун-т., 1981. – С. 76–86.

124. Рыжова Л. П. Речевой этикет и языковая норма / Л. П. Рыжова //

 Языковое общение: единицы и регулятивы : межвуз. сб. науч. тр. –

 Калинин: Изд-во Калинин. ун-та, 1987. – С. 51–57.

125. Рязанова Л. М. Предметно-логическое значение узуальных

 грамматических форм коммуникации адресата речи / Л. М. Рязанова //

 Семантические и прагматические аспекты изучения языковых единиц:

 тезисы докладов к краевой научно-практической конференции. –

 Барнаул, 1987. – С. 138–140.

126. Семененко Г. М. Розвиток парадигми підрядних обставинних

 сполучників в англійській мові // Kyiv National Linguistic University

 4th Symposium 10–12 October 2007: Abstracts. – Kyiv: Vydavnychyi Tsentr

 KNLU, 2007. – C. 81.

127. Семенихина Г. И. Функционально-семантическая транспозиция

 простого предложения в английской разговорной речи (на материале

 повествовательных и вопросительных предложений, не содержащих

 эксплицитных маркеров отрицания) : автореф. дисс. на соискание ученой

 степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" /

 Г. И. Семенихина. – Л., 1986. – 16 с.

128. Серль Дж. Р. Классификация иллокутивных актов / Дж. Р. Серль //

 Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 17. – М. : Прогресс,

 1986. – С. 170–194.

129. Серль Дж. Р. Основные понятия исчисления речевых актов /

 Дж. Р. Серль, Д. Вандервекен // Новое в зарубежной лингвистике. –

 Вып. 18. – М. : Прогресс, 1984. – С. 242–263.

130.Сливка Н. П. Лінгвопрагматичний аналіз лінгвальної репрезентації

 емоцій мовця / Н. П. Сливка : зб. ст. V Міжнар. наук. конференції

 ["Актуальні проблеми менталінгвістики"]. – Черкаси : Черк. нац. ун-т

 імені Богдана Хмельницького, 2007. – С. 181–185.

131.Смирницкий А. И. Хрестоматия по истории английского языка с VII по

 XVII в. – М.: Наука, 1953. С. 52–56.

132.Смущинська І. В. Лінгвостилістичні засоби вираження суб’єктивної

 модальності в сучасному французькому романі / І. В. Смущинська //

 Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО Київського держ. лінгв. ун-ту

 [Лінгвопакс – VΙΙΙ]. – Київ: видавничий центр КДЛУ, 2000. –

 вип. 3А. – С. 82–85.

133. Соболевский С. И. Грамматика латинского языка. Часть теоретическая.

 Морфология и синтаксис / С. И. Соболевский. – С-Пб : Алетейя,

 1999. – 432 с.

134. Соболевский С. И. Древнегреческий язык. / С. И. Соболевский

 [репринтное изд. – Серия "Классика"]. – М. : Лист Нью, 2003. – 617 с.

135.Солнцев В. М. Язык как структурно-системное образование /

 В. М. Солнцев. – 2–e изд. – М. : Наука, 1977 – 294 с.

136. Сорокин Ю. А. Метод установления лакун как один из способов

 выявления специфики локальних культур (художественная литература

 в культурологическом аспекте) / Ю. А. Сорокин // Национально-

 культурная специфика речевого поведения. – М. : Наука,

 1977. – С. 120–136.

137.Сорокина И. В. Информационный интерес и особенности его реализации

 в диалоге (на материале англоязычной художественной литературы) :

 автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец.

 10.02.04 "Германские языки" / И. В. Сорокина. – М., 1994. – 22 с.

138. Софронова И. Н. Речевой акт просьбы в мужской и женской речи:

 структурный аспект (на материале современного русского языка) /

 И. Н. Софронова : мат-лы докл. Междунар. науч. конф. ["Номинация и

 дискурс"], (Минск / Беларусь 8–9 ноября 2006 г.) – Минск : МГЛУ,

 2006. – С. 101–103.

139. Стеблин-Каменский М. И. История скандинавских языков /

 М. И. Стеблин-Каменский. – М.–Л. : Изд-во АН СССР, 1953. – 340 с.

140.Степанова Е. Б. О значении риторического вопроса / Е. Б. Степанова //

 Вестник Моск. yн-та. Сер. 9 Филология. – 1986. – № 2. – С. 36–42.

141. Стехіна В. М. Ритуали, кліше і стереотипи в мовній поведінці людини //

 В. М. Стехіна : зб. ст. за матеріалами V Міжнар. наук. конференції

 ["Актуальні проблеми менталінгвістики"]. – Черкаси: Черк. нац. ун-т

 імені Богдана Хмельницького, 2007. – С. 282–284.

142. Стечишин Н. В. Адресатні переривання в мовленнєвій комунікації та

 мовні засоби їх реалізації в сучасній англійській мові : автореф. дис. на

 здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські

 мови" / Н. В. Стечишин. – К., 1997. – 18 с.

143.Сусов И. П. К предмету прагмалингвистики / И. П. Сусов //

 Содержательные аспекты предложения и текста : сб. науч. тр. –

 Kалинин : Калининск. гос. ун-т, 1983. – С. 3–15.

144. Сусов И. П. Прагматическая структура высказывания / И. П. Сусов //

 Языковое общение и его единицы. – Калинин: Изд-во Калинин. ун-та,

 1986. – С. 7–11.

145.Тарасов Е. Ф. Национально-культурная специфика речевого и

 неречевого поведения / Е. Ф. Тарасов, Ю. А. Сорокин // Национально-

 культурная специфика речевого поведения. – М. : Наука, 1977. – С. 14–38.

146. Текст как явление культуры / [Антипов. Г. А., Донских О. А,

 Марковина И. Ю., Сорокин Ю. А.]. – Новосибирск : Наука (Сибирское

 отделение). – 1989. – 196 с.

147. Трофимович Т. Г. *Белый* во фразеологических номинациях

 старороусского и старобелорусского языков / Т. Г. Трофимович,

 Н. В. Полещук // : "Номинация и дискурс" : мат-лы докл. Междунар. науч.

 конф., (Минск / Беларусь 8–9 ноября 2006 г.). – Минск : МГЛУ,

 2006. – С. 137–138.

148. Туманян Э. Г. О природе языковых изменений / Э. Г. Туманян //

 Вопросы языкознания. – 1999. – № 3. – С. 86–97.

149. Фирбас Я. Функции вопроса в процессе коммуникации / Я. Фирбас //

 Вопросы языкознания. – 1972. – № 2. – С. 55–65.

150. Фролова І. Є. Комунікативно-прагматичний та комунікативно-

 дискурсивний підходи у лінгвістиці / І. Є. Фролова // Вісник

 Житомирського державного університету імені Івана Франка. – 2008. –

 № 38. – С. 150–156.

151.Хайкова И. А. Семантика вопросительного предложения с отрицанием в

 современном немецком языке : автореф. дисс. на соискание ученой

 степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 "Германские языки" /

 И. А. Хайкова. – Калинин, 1984. – 16 с.

152. Харитончик З. А. Платон и его теория номинации / Харитончик З. А. //

 Очерки о языке. Теория номинации. Лексическая семантика.

 Словообразование : Избр. труды. – Минск, МГЛУ, 2004. – С. 6–21.

153. Чайка Л. В. Питальні висловлення в комунікативному аспекті

 (на матеріалі англійської мови) : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня

 канд. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" / Л. В. Чайка. –

 К., 1998. – 20 с.

154. Чайка Л. В. Питальні висловлення у комунікативному аспекті

 (на матеріалі англійської мови) : дис. на здобуття наук. ступеня канд.

 філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" / Чайка Лариса Василівна. –

 К., 1998. – 163 с.

155.Чахоян Л. П. Предложение, высказывание, текст // Содержательные

 аспекты предложения и текста / Л. П. Чахоян : сб. науч. тр. – Калинин :

 Калининск. гос. ун-т. – 1983. – С. 38–45.

156.Чахоян Л. П. Развитие способов выражения относительной связи в

 английском языке / Л. П. Чахоян // Очерки по историческому синтаксису

 германских языков. – Л. : Изд-во Ленингр. гос. ун-та. – 1991. – С. 116–127.

157.Чейф. У. Л. Значение и структура языка / Уоллес Л. Чейф. – [Пер. с англ.

 Г. С. Щура] . – М. : Прогресс, 1975. – 432 с.

158.Чекменева Н. А. Речевые акты взаимного неодобрения со значеним

 спора и ссоры в современном английском языке / Н. А. Чекменева //

 Речевые акты в лингвистике и методике : межвуз. сб. науч. тр. –

 Пятигорск: Пятигорский гос. пед. ин-т иностр. яз., 1986. – С. 214–218.

159. Чхетиани Т. Д. Лингвистические аспекты фатической

 метакоммуникации : дисс. на соиск. ученой степени канд. филол. наук :

 спец. 10.02.04 "Германские языки" / Чхетиани Тамара Дмитриевна. –

 К., 1987. – 210 с.

160.Чхетиани Т. Д. Метакоммуникативные сигналы слушающего в фазе

 поддержания речового контакта / Т. Д. Чхетиани // Языковое общение :

 единицы и регулятивы : межвуз. сб. науч. тр. – Калинин : Калининск. гос.

 пед. ун-т, 1987. – С. 103–107.

161.Шапиро Р. Я. Нам не дано предугадать, как слово наше отзовется /

 Р. Я. Шапиро // Языковое общение и его единицы : межвуз. сб. науч. тр. –

 Калинин, 1986. – С. 40–44.

162. Шевченко И. С. Историческая динамика прагматики предложения:

 английское вопросительное предложение 16–20 вв.: Монография /

 И. С. Шевченко. – Харьков : Константа. – 1998. – 168 с.

163.Шевченко І. С. Історична динаміка прагматичних властивостей

 англійського питального речення (16 – 20 ст.) : автореф. дис. на здобуття

 наук. ступеня докт. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" /

 І. С. Шевченко. – 1999. – 36 с.

164.Ярцева В. Н. Исторический синтаксис английского языка / Ярцева В.Н. –

 М.–Л. : Изд-во Академии наук СССР, 1961. – 308 с.

165. Barber Ch. Early Modern English / Ch. Barber. – Edinburgh :

 Edinburgh University Press, 1997. – 281 p.

166. Blake N. F. A History of the English Language / N. F. Blake. – Houndmills,

 Basingstoke, Hampshire : McMillan Press LTD, 1996. – 382 p.

167. Bloomfield L. Language / L. Bloomfield. – Chicago and London. USA :

 The University of Chicago Press, 1984. – 564 p.

168.Blyth Ch. The Regiment of Princes : Introduction / Charles Blyth. –

 Kalamazoo, Michigan : Medieval Institute Publications. – 1999. – 112 KB. –

 [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/>

 camelot/teams/hoccint.htm

169.Bordman, G. Motif-index of the English Metrical Romances / G. Bordman //

 FF Communications [Ed. for the Folklore Fellows]. – Vol. LXXIX2 N:o 190. –

 Helsinki: Suomalainen Tiedeakatemia Academia Scientiarum Fennika,

 1963. – 134 p.

170. Brown G. Listening to spoken English / Brown G. – M.: Prosveshcheniye,

 1984. – 171 p.

171.Chomsky N. Cartesian Linguistics. A Chapter in the History of Rationalist

 Thought / Chomsky N. – N.Y.; L.: Harper and Row Publishers, 1966. – 120 p.

172.Dean J. Friar Daw’s Reply [Introduction] / Dean J. – Kalamazoo, Michigan

 Medieval Institute Publications. – 1991. – [Електронний ресурс]. – Режим

 доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/frdawfrm.htm>

173.Early English in the computer age: explorations through the Helsinki corpus

 [ed. by Matti Rissanen et al.]. – Berlin ; New York : Mouton de Gruyter,

 1993. – 293 p.

174.Fisiak J. An Early Middle English Reader (twelfth – thirteenth centuries) /

 Fisiak J. – Poznań : Wydawnictwo Poznańskie. – 2004. – 116 p.

175.Fisiak J. An Outline History of English / Fisiak J. – Poznań : Wydawnictwo

 Poznańskie. – 2004. – Vol. One: "External History." [3rd Edition]. –

 2004. – 176, [1] p.

176.Freidin R. Foundations of Generative Syntax / Freidin R. – London : The MIT

 Press. – 1992. – 317 p.

177. Gardner, H. The Mind’s New Science. A History of the Cognitive

 Revolution / Howard Gardner. – N. Y. : Basic Books Inc. Publishers,

 1987. – 430 p.

178.Gruber H. Questions and strategic orientation in verbal conflict sequences /

 Gruber H. // Journal of Pragmatics. – 2001. – V. 33. – No. 12. – P. 1815–1857.

179. Haegman L., English Grammar: a generative perspective / Haegman L.,

 Guèron J. – Padstow, Cornwall : Blackwell Publishing. – 2002. – 673 p.

 180. Hoekstra T. Arguments and structure: studies on the architecture of the

 sentence / Hoekstra T. – Berlin, N.Y. : Mouton de Gruyter, 2004. – 416 p.

181. Kiefer F. Yes-no questions as wh-questions / Kiefer F. // Journal of

 Pragmatics. – Dordrecht, Boston, L. : Reidel. – 1980. – V. 4. – P. 97–119.

182. Lass R. Remarks on (uni)directionality: Pathways of Change:

 grammaticalization in English / Lass R. – Vol. 53 / [ed. by O. Fisher,

 A. Rosenbach, D. Stein]. – Amsterdam / Philadelphia : John Benjamins

 Publishing Company. – P. 207–227 (bibl. 226–227).

183. Lightfoot D. W. Principles of Diachronic Syntax / Lightfoot D. W. –

 Cambridge, London, New York, New Rochelle, Melbourne, Sydney :

 Cambridge University Press. – 1983. – 430 p.

184.Michelsson E. Appropriating King Arthur: the Arthurian Legend in English

 Drama and Entertainments 1485–1625 / Michelsson E. – Acta Universitatus

 Upsaliensis. Studia Anglistica Upsaliensia 109. – Uppsala : Akademtryk AB,

 Edsbruk, 1999. – 328 p.

185.Millett B. The Owl and the Nightingale. Introduction / B. Millett – 2003. –

 [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.soton.ac.uk>/~wpwt/

 trans/owl/owl/owlintro.htm

186.Moreno M. C. The address system in the Spanish of the Golden Age / Moreno

 M. C. // Journal of Pragmatics. – 2002. – V. 34. – No. 1. – P. 15–47.

187.Nevanlinna S., Middle English / Nevanlinna S., Pahta P., Peitsara K.,

 Taavitsainen I. // Early English in the Computer Age: explorations through the

 Helsinki Corpus / [ed. by Matti Rissanen et.al.]. – Berlin; New York : Mouton

 de Gruyter, 1993. – Р. 33–51.

188.Newmeyer F. J. Linguistic theory in America / Newmeyer F. J. – New York :

 Academic Press Inc. – 1980. – 367 p.

189.Rastorgueva T. A. A History of English / Rastorgueva T. A. – M. : Vysšaya

 škola, 1983. – 348 p.

190.Salisbury E. The Trials and Joys of Marriage, Introduction / Eve Salisbury. –

 Kalamazoo, Michigan : Medieval Institute Publications. – 1996. – 87,7 KB. –

 [Електронний ресурс]. – режим доступу:

[http://www.lib.rochester.edu/](http://www.lib.rochester.edu/%20%20%20%20%20camelot/)

 [camelot/](http://www.lib.rochester.edu/%20%20%20%20%20camelot/) teams/salintro.htm

191. Sbisa M. Illocutionary force and degrees of strength in language use /

 Sbisa M. // Journal of Pragmatics. – 2001. – Vol. 33. – No. 12. – P. 1791–1814.

192.Staley L. The Book of Margery Kempe : Introduction / Lynn Staley. –

 Kalamazoo, Michigan : Medieval Institute Publications. – 1996. – 42,1 KB. –

 [Електронний ресурс]. – Режим доступу:

[http://www.lib.rochester.edu/](http://www.lib.rochester.edu/%20%20%20%20%20%20%20camelot/teams/kempint.htm)

 [camelot/teams/kempint.htm](http://www.lib.rochester.edu/%20%20%20%20%20%20%20camelot/teams/kempint.htm)

193.Swan M. Practical English Usage / Swan M. – Second edition. – Hong Kong :

 Oxford University Press, 2000. – 654 p.

194.Van Valin R. D., Jr. Exploring the Syntax-Semantics Interface / Van Valin. –

 Cambridge University Press, 2005. – 293 p. (Bibl. 294–303).

195.Vierek, W. Animal names and their various uses in (early) English Literature

 and beyond / Vierek W. // Medieval English Mirror / [ed. by Marcin Krygier

 and Liliana Sikorska]. – Vol. 2 : Naked Words in English. – 2005. – 200 p.

196.Vorobyova O. Iconity of literary text and the emotional resonance effect /

 Vorobyova O. // Recent trends in language and literature studies: insights and

 approaches : Abstracts. – Kyiv: Vydavnychyy Tsentr KNLU. – 2005. – P. 3–4.

**СПИСОК ДОВІДКОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ**

197. Большой англо-русский словарь: в 2-х т. / [под общ. рук.

 И. Р. Гальперина и Э. М. Медниковой]. – 4–е изд., испр., с дополн. – М. :

 Рус. яз., 1987. T. І. A–M. – C. 73–74.

198. Великий тлумачний словник сучасної української мови / [yклад. i голов.

 pед. В. Т. Бусел. – К. ; Ірпінь : ВТФ Перун, 2001. – 1440 с.

199. Рыбакин А. И. Словарь английских личных имен. 3000 имен /

 А. И. Рыбакин. – М., "Советская Энциклопедия", 1973. – 408 с.

200. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / [Гл. ред.

 В. Н. Ярцева]. – 2–е изд. – М. : Большая Российская энциклопедия,

 2000. – 688 с.

201. The Barnhart dictionary of etymology / [ed. by Robert K. Barnhart]. –

 The H. W. Wilson Company. – 1988. – 1284 p.

202. Myers, R. A Dictionary of Literature in English Language. From Chauser to

 1940 / R. Myers. – 1970. – Vol. 1. : Oxf. Еtc., 1970. – 968 p.

203. Scott, A. F. Current Literary terms: A concise dictionary of their origin and

 use / Arthur Finley Scott. – Ldn ; Bessingstoke : Macmillan, 1980. –

 vii. – 325 p.

204. The Oxford English Dictionary. – Vol. IV. – F – G. – Oxford University

 Press, Ely House, London W.I. – 1970. – p. 74.

205.Watt, H. A., A Dictionary of English Literature. Authors, anonymous works,

 literary terms, versification, chronology / H. A. Watt, W. Watt. – New York :

 Barnes & Noble Inc. – 1942. – 430 p.

**СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ**

* 1. *A&C –* Amoryus and Cleopes, by Matham. – Princeton University Library MS Garrett 141. – 94,6 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/Amorfrm.htm>
	2. *ABCC –* Adam Bell, Clim of the Clough, and William of Cloudeslay. – 98,7 КВ. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/ camelot/teams/adam.htm
	3. *AMA –* Alliterative Morte Arthure. – MS Lincoln Cathedral 97 (Thornton MS) fols 53a – 98b. – 69,9 КВ. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/allitfrm.>
	4. *Amadace –* Sir Amadace. – Ireland MS. – c. 1450. – 472 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teamsamadacfr.htm
	5. *Amis –* Amis and Amiloun, MS Advocates 19.2.1 (Auchinleck). – 483 В – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib>.rochester.edu/camelot/ teams/Amisfrm.htm
	6. *Annun –* The Annunciation. – 477 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/ann.htm>
	7. *Arthur –* King Arthur and King Cornwal, Percy Folio MS P. 24-31. – 529 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/ camelot/teams/cornfrm.htm
	8. *AsG –* Assembly of Gods. – Cambridge Trinity College Library MS R 3.19, fols. 67b–97b (c. 1480), text A. – 85,2 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/ godsfr.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/%20godsfr.htm)
	9. *AsL –* The Assembly of Ladies, MS Addit 34360. – 510 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot /teams/assem frm.htm
	10. *Asneth* – The Storie of Asneth. – MS Ellesmere 26. A.13. – 502 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/asnthfrm.htm
	11. *Athel –* Athelston. – Caius College Library, Cambridge MS 175. – 466 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/athelfrm.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/%20teams/athelfrm.htm)
	12. *Avowyng –* The Avowyng of Arthur, MS Ireland Blackburn. – 499 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/ camelot/teams/avowfrm.htm
	13. *AW –* Ancrene Wisse. – Cambridge. – Corpus A Christi College, MS 402, c. 1225-40–4611 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib. rochester.edu/camelot/teams/awfrm0.htm
	14. *Awyntyrs –* The Awyntyrs off Arthur. – MS Douce 324. – 506 B. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams /awnt.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams%20/awnt.htm)
	15. *Beggers –* The Beggers Ape, by Niccols R. – 308 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://darkwing.uoregon.edu/%7Erbear/ ape.html](http://darkwing.uoregon.edu/~rbear/%20ape.html) . – 30p.
	16. *Belle* – La Belle Dame sans Mercy, by G. Chauser. – 513 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/sym4 frm.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/sym4%20frm.htm)
	17. *Bevis –* Bevis of Hampton. – Auchinleck MS (A), fols. 176-201. – 487 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/ teams/bevisfrm.htm
	18. *Boke* – The Boke of Cupide, God of Love, MS Fairfax 16. – 534 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/

teams/sym1frm.htm

* 1. *Brut* – Brut, Layamon MS Cotton Caligula. – 64,9 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://etext.lib.virginia.edu/toc/modeng/ public/LayBruC.html](http://etext.lib.virginia.edu/toc/modeng/%20public/LayBruC.html)
	2. *CA* – Confessio Amantis, MS Fairfax 3, Bodleian Library 3883. – 370 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/cabk1fr.htm
	3. *Carl* – The Carl of Carlisle. – Percy Folio 27879, P. 448-55; British Library Additional MS. – 63,5 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/carlefrm.htm>
	4. *Chansons D’Ave* – Chansons D’Aventure and Love Quests. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/ chans.htm
	5. *Chaste Wife* – The Wright’s Chaste Wife. – Lambeth Palace Library MS 306, fols. 178a–187a (1460s). – 507 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/wc.htm>
	6. *Cisyle* – Robert of Cisyle. – MS Vernon Bodleian 3938, English PoetryA.1. Fols 300r-01r. – 489 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www. lib.rochester.edu/camelot/teams/cisylefr.htm
	7. *Cleges* – Sir Cleges. – Oxford, Bodleian MS 6922 (Ashmole 61). – 470 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/clegefrm.htm
	8. *Cloud* – The Cloud of Unknowing. – British Library MS Harleian 674. – 502 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/ camelot/teams/cloufrm.htm
	9. *Coilyear* – The Tale of Ralph the Coilyear. – 152 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/collfrm.htm
	10. *Compl LL* – A Complaynte of a Lovers Lyfe. – Bodleian Library, MS Fairfax 16 (SC 3896) fols 20v – 30r. – 528 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/sym2 frm.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/sym2%20frm.htm)
	11. *Cook* – Cook’ Tale. – Bodley MS 686. – 487 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/bowers. htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/bowers.%20htm)
	12. *Degarè* – Sir Degarè. – 470 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/degarfrm.htm>
	13. *Dekker* – The Shoemaker’s Holiday, by Dekker Th. – 577 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.bartleby.com/ 47/1/11.html](http://www.bartleby.com/%2047/1/11.html)
	14. *Diana* – Constable H. Diana. – 158 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://darkwing.uoregon.edu/%7Erbear/diana.html](http://darkwing.uoregon.edu/~rbear/diana.html)
	15. *DS* – Dame Sirith. – Bodleian Library, MS Digby 86, fols. 165a–168a, c. 1275. – 466 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://[www.lib.rochester](http://www.lib.rochester). edu/camelot/teams/dsfrm.htm
	16. *Eglamour* – Sir Eglamour of Artois. – BM Cotton Caligula A2 (c.1450), fols. 5b–13a. – 507 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www. lib.rochester.edu/camelot/teams/eglafrm.htm
	17. *Emarè* – Emarè. – Cotton Caligula, A MS. – 456 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/>emare frm.htm
	18. *Emperator* – Emperator Felicianus. – MS Harley 7333, fols150a–203a. – 493 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/gr.htm
	19. *Epistle –* The Laste Epistle of Creseyd to Troyalus. – National Library of Scotland Hawthornden MS 2095, fols. 3-v-33v. – 563 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/teams/appfram.htm
	20. *Erle* – Erle of Tolous. – Cambridge Ff. 2.38, fols. 63a-70b. – 29,8 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/erltofrm.htm
	21. *Errors* – Shakespeare W. The Comedy of Errors / Shakespeare W. // The Complete Works (General Editors Wells S. and Taylor G.). – Clarendon Press. Oxford. – publ. in the United States by Oxford University Press Inc., New York. – 1998. – P. 257–277.
	22. *Fabillis –* The Morall Fabillis by Henryson R. – 591 B. – British Library Harley MS 3865. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/teams/morfram.htm
	23. *FDR* – Friar Daw’s Reply. – Bodleian MS Digby 41. – 490 B. –[Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot /teams/frdaw frm.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot%20/teams/frdaw%20frm.htm)
	24. *Four Leaves* – The Four Leaves of the True Love, or. publ. in Moral Songs and Laments. – Oxford Bodleian Library Additional MS A 106, fols 6b–14b. – 535 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/ camelot/teams/trulofrm.htm](http://www.lib.rochester.edu/%20camelot/teams/trulofrm.htm)
	25. *Frideswide –* Longer South English Legendary Life of St. Frideswide, or. publ. in Middle English Legends of Women Saints. – Bodleian Library MS Ashmole 43 (SC 6924), fols. 155v–157v. – 593 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/tmsmenu.htm>
	26. *Funerall* – A Funerall elegie upon the death of Henry, prince of Wales. Heywood Th. 1613. – 70 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://darkwing. uoregon.edu/%7Erbear/heywood1.html.
	27. *Gamelyn* – The Tale of Gamelyn, ed. by S. Knight and Th. Ohlgren. – 152 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/gamelyn.htm
	28. *Gest of Rob* – A Gest of Robyn Hode / ed. by S. Knight and Th. H. Ohlgren. – 312 B. – [Електронний ресурс]. – режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/teams/gest.htm
	29. *GG* – The Gast of Gy, or. publ. in Three Purgatory Poems. – Bodleian Library MS Rawlinson Poet 175 SC. 14667 fols 96r-108v [c.1350]. – 475 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/> ggfrm.htm
	30. *Glasse –* A Looking-Glasse of the World, or The Plundered Man in Ireland. – 33,4 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://darkwing.uoregon. edu/%7Erbear/tract2html
	31. *Gologras –* The Knightly Tale of Gologras and Gawain. – 562 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/ golfrm.htm
	32. *Greene Knight* – The Greene Knight, MS Percy Folio; British Library additional MS 27879. – 490 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www. lib.rochester.edu/camelot/teams/greenfrm.htm
	33. *Groats –* Groats-Vvorth of Wit, bought with a million of *Repentance.* By Greene R. Greens. – 142 KB. *–* [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://darkwing.uoregon.edu/~rbear/greene1.html> . – 18p.
	34. *Harley –* The Harley Lyrics. – 137 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://etext.lib.virginia.edu/cgbin/browse-mixed?id=AnoHarl&tag= public&images/mideng&data=/lvl/Archive/mideng-parsed](http://etext.lib.virginia.edu/cgbin/browse-mixed?id=AnoHarl&tag=%20public&images/mideng&data=/lvl/Archive/mideng-parsed)
	35. *Havelok –* Havelok the Dane. – 298 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://lib.rochester.edu/camelot/teams/danefrm.htm>
	36. *Isumbras* – Sir Isumbras. – MS Cambridge 175. – 475 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/ isumfrm.htm
	37. *Jeaste Gawain –* Jeaste of Sir Gawain, The, or. publ. in Sir Gawain: Eleven Romances and Tales. – MS Bodley 21835 (formerly Douce 261). – 514 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/ camelot/teams/jeastfrm.htm
	38. *JN* – The Shewings of Julian of Norwich. – 542 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/ julianfr.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/%20julianfr.htm)
	39. *JU –* Jack Upland, or. publ. in Six Ecclesiastical Satires. – British Library MS, Harley 6641. – 475 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/jacupfrm.htm>
	40. *Kempe –* The Book of Margery Kempe. – British Library MS Additional 61823. – 42,1 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib. rochester.edu/camelot/teams/kemp1frm.htm
	41. *KH –* King Horn, Cambridge University Library, MS Gg 4.27.2. – 463 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/ camelot/teams/hornfrm.htm
	42. *L of L –* The Lanterne of Light, British Library MS Harley 2324, fols 1v – 4r, 5r – 20v. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/ camelot/teams/lantefrm.htm
	43. *Launfal* – Sir Launfal, by Chestre Th. – 471 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/launf frm.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/launf%20frm.htm)
	44. *Leander –* Hero and Leander, by Marlowe C. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://darkwing.uoregon.edu/%7Erbear/marlowe1. html](http://darkwing.uoregon.edu/~rbear/marlowe1.%20html) . – 22p.
	45. *Leviathan –* Hobbes Th. Leviathan. – 1,08 MB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://darkwing.uoregon.edu/~rbear/hobbes/ leviathan.html](http://darkwing.uoregon.edu/~rbear/hobbes/%20leviathan.html) . – 525 p.
	46. *Love Rune –* Love Rune by Hales, Thomas de.– Oxford, Jesus College MS 29, Part II, fols. 187a–188b. C1270. – 56,6 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/lovefrm.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/%20teams/lovefrm.htm)
	47. *Lufaris* – The Lufaris Complaynt. – Oxford, Bodleian Library MS Arch. Selden. B. 24, fols. 219r–221v. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/lcfrm.htm>
	48. *Mary –* Mary at the Foot of the Cross. – 524 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/ tmsmenu.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/%20tmsmenu.htm)
	49. *Mediatrix* – Mary Mediatrix. – 482 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/media.htm>
	50. *Merchant* – The Canterbury Interlude and Merchant’s Tale of Beryn. – 605 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/tmsmenu
	51. *Minot –* The Poems of Laurence Minot 1333–1352, by Minot L. – Cotton Galba E.ix MS. – 551 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib. rochester.edu/camelot/teams/minot.htm
	52. *Mum* – Mum and the Sothsegger. – British Library MS Additional 41666. – 505 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/teams/mumfrm.htm
	53. *Munday* – The Downfall of Robert, Earle of Huntington, by Munday A. – ed. by R. Peck. – 537 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib. rochester.edu/camelot/teams/down.htm
	54. *New Way –* A New Way to Pay Old Debts, by Massinger Ph. – 854 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.bartleby.com/47/5/> 11.html
	55. *Nun* – Why I Can’t Be a Nun. – British Library MS Cotton Vespasian D.ix. fols. 177a–182b, 190a–190b. – 502 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/nonun frm.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/nonun%20frm.htm)
	56. *Orfeo* – Sir Orfeo, Auchinleck MS (A). – 466 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/orfeo frm.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/orfeo%20frm.htm)
	57. *Owl* – The Owl and the Nightingale, prob. by Guilford of Portesham, Cotton MS and the Jesus College. – Oxford MS 29. – 107 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.fh-augsburg.de/harsch/anglica/Cronology/13thC/ Owl/owl\_introd.html](http://www.fh-augsburg.de/harsch/anglica/Cronology/13thC/%20Owl/owl_introd.html)
	58. *Palis* – The Palis of Honoure, by Gawin D. – Copland’s print of c. 1553. – 33,5 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/teams/palisfrm.htm
	59. *Parlement –* The Parlement of the Tre Ages. – British Library Additional MS 31042. – 154 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib. rochester.edu/camelot/teams/ginparl.htm
	60. *Pearl* – Pearl. – MS Cotton Nero A.x. – 118 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/pearl frm.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/pearl%20frm.htm)
	61. *Perceval* – Sir Perceval of Galles, Lincoln Cathedral MS 91 (Thornton). – 502 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www>.lib.rochester. nedu/camelot/teams/percfrm.htm
	62. *Pinder –* The Jolly Pinder of Wakefield, or. publ. in Robin Hood and Other Outlaw Tales. – 17,0 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/jolly.htm>
	63. *Players* – The Stage Players Complaint. – 19,8 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://darkwing.uoregon.edu/%7Erbear/player2.html](http://darkwing.uoregon.edu/~rbear/player2.html)
	64. *PPC –* Piers the Plowman’s Crede. – 519 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/crede frm.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/crede%20frm.htm)
	65. *Prisoner* – Complaint of a Prisoner Against Fortune (by Chauser?). – British Library Harley 2251, fols. 271r–273r. – 557 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/cpaffrm.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/%20teams/cpaffrm.htm)
	66. *Prophecy* – Ercludoun’s Prophecy. – 117 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.fhugsburg.de/~harsh/anglica/chronology/13thC/Owl/ owl\_html](http://www.fhugsburg.de/~harsh/anglica/chronology/13thC/Owl/%20owl_html)
	67. *PT –* The Plowman’s Tale. – Library of the University of Texas at Austin, MS 8. – 193 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib. rochester.edu/camelot/teams/plwtfrm.htm
	68. *Puella –* Interludium de Clerico et Puella, British Library MS Additional 23986. – 531 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib>.rochester. edu/camelot/teams/cp.htm
	69. *Regiment –* The Regiment of Princes, by Hoccleve Th. – London British Library MS Arundel 38 (MS Harley 4866). – 112 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/hoccfrm.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/%20teams/hoccfrm.htm)
	70. *Richard –* Richard the Redeless. – MS Cambridge University Library MS L1, fols. 107b–119b. – 497 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www. lib.rochester.edu/camelot/teams/richfrm.htm
	71. *Ryme* – A Defence of Ryme. by Daniel S. – 135 KB. – [Електронний ресурс]. Режим доступу: [http://darkwing.uoregon.edu/~rbear/ ryme.html](http://darkwing.uoregon.edu/~rbear/%20ryme.html)
	72. *Salmacis –* Beaumont F. Salmacis and Hermaphroditis. – 248 KB.– [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://darkwing.uoregon.edu/%7 Erbear/fbeaumont1.html
	73. *Scale* – The Scale of Perfection, by Walter Hilton. – Lambeth Palace, MS 472. – 910 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/teams/hilfr1.htm
	74. *SK –* The Life of Saint Katherine, by Capgrave. – Oxford Bodleian Library, MS Rawlinson poet 118. – 40,2 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/ kathfrhtm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/%20kathfrhtm)
	75. *SP* – Shorter Poems, by Robert Henryson. – Bannatyne MS. – 476 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/shorfram.htm
	76. *Spare* – Spare your Good (by Th. Marshe?). – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://darkwing.uoregon.edu/~rbear/ren.htm>
	77. *SSL* – Select Secular Lyrics of the 14th and 15th centuries. – 599 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/tmsmenu.htm
	78. *St Anne –* Life of St Anne, by Osbern Bokenham. – 543 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/teamsmenu.htm
	79. *Test –* The Testament of Cresseid, by Henryson R. – 528 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/test fram.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/test%20fram.htm)
	80. *Towneley –* The Towneley Plays. – 15 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://etext.virginia.edu/mideng.browse.html>
	81. *Tretis –* The Tretis of the Twa Mariit Wemen and the Wedo, by Dunbar W. or. publ. in the Trials and Joys of Marriage. – 98,2 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/dunfrm1.htm
	82. *Tristrem –* Sir Tristrem, Auchinleck MS (Advocates 19.2.1) fols. 281a–299b. – 476 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/teams/tristfrm.htm
	83. *Tryamour –* Sir Tryamour. – Cambridge University Library MS Ff. 2.38 (1450-70), fols 79 b B 90. – 475 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/tryafrm. htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/tryafrm.%20htm)
	84. *Turke –* The Turke and Sir Gawain. – Percy Folio MS 27879, pp. 38–46. – 508 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/teams/turkfrm.htm
	85. *Tyr. Husband –* Ballad of a Tyrranical Husband. – Chetham Library MS 8009, fols. 370–372 (c. 1500). – 525 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/ teams/th.htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/%20teams/th.htm)
	86. *UR –* Upland’s Rejoinder. – Oxford University Bodleian Library MS Digby 41. – 496 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/teams/uprejfrm.htm
	87. *Valley –* In a Valley of this Restless Mind(originally publ. In Moral Love Songs and Laments). – Lambeth text, LMS Lambeth 853, P. 7–14. – 538 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester.edu/ camelot/teams/vallefrm.htm
	88. *Wallace –* Wallace, The Selections. – 763 B. – Режим доступу: [http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/walltxt1[(2)].htm](http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/walltxt1%5B%282%29%5D.htm)
	89. *Warwick –* Stanzaic Guy of Warwick, Auchinleck MS (Advocates MS 19.2.1). – 510 B. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/teams/guyfrm.htm
	90. *Wynnere –* Wynnere and Wastoure. – British Library Aditional MS 31042. – 128 KB. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lib.rochester. edu/camelot/teams/ginwin.htm

Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>